

ORGANIZAN:

- UNIVERSIDAD COMPLUTENSE de MADRID (UCM)
- COLEGIO PROFESIONAL DE LENGUAS MODERNAS (CDL)

COORDINAN:

SEMINARIOS DIDÁCTICOS PERMANENTES DEL CDL-MADRID

- Alemán: Marisol Benito.
- Español L. E.: Fernando Carratalá, Eduardo Soriano.
- Francés: Álvaro Arroyo, Marina García.
- Inglés: M^a Luisa Ariza, M^a Ángeles Cano, Emma Dafouz, Nuria Moreno, Carmen Sánchez.
- Italiano: M^a del Prado Martín.

COLABORAN:

- Cambridge University Press
- Cambridge ESOL
- edebé
- Hueber verlag
- Institut Français
- Langenscheidt
- Oxford University Press
- Pearson Education
- Santillana
- SGEL
- SM-University of Dayton Publishing
- Stanley Publishing
- University of Dayton



LUGAR: Universidad Complutense de Madrid.

Viernes: Facultad Filología/Geografía e Historia (Edificio B)

Sábado: Facultad de Filología (Edificio A)

Hoja de inscripción

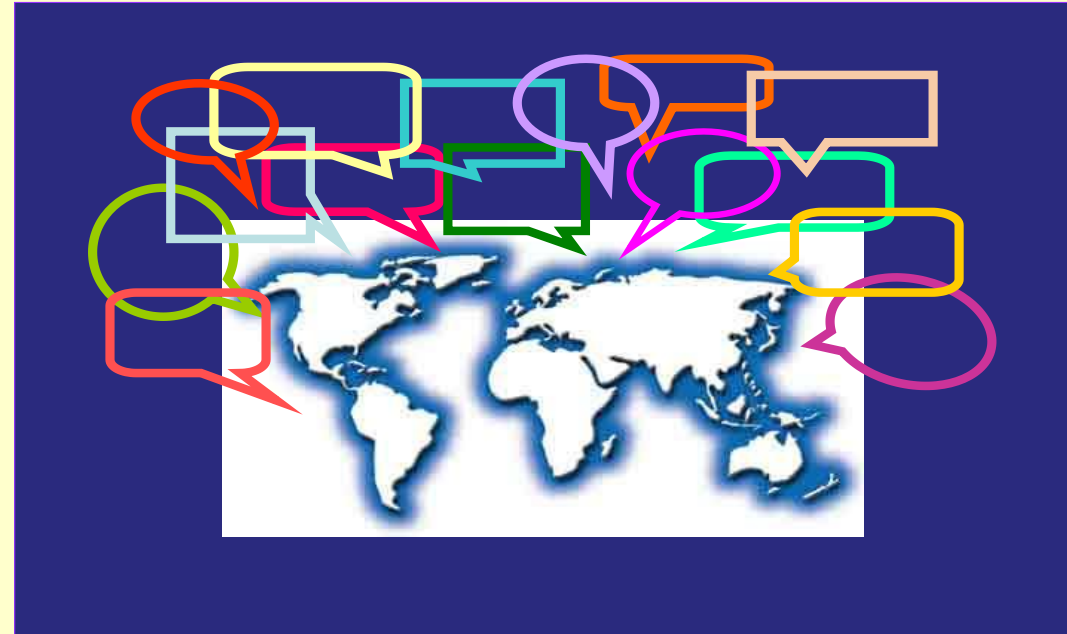
En el Colegio profesional de la educación. C/ Fuencarral, 101, 3º. Tel: 91-4.47.14.00. FAX nº 91-4.47.90.56. E-mail: [cursos@cdlmadrid.es](mailto: cursos@cdlmadrid.es) Horario: de 9.00 a 14.00 y de 16.00 a 19.00 horas de lunes a viernes.

Para la formalización de la matrícula, es necesario conocer previamente la disponibilidad de plazas y enviar por correo electrónico o fax, copia de comprobante de ingreso o giro y la ficha que aparece en www.cdlmadrid.org/formación, que debe estar en el Colegio al menos dos días hábiles antes de comenzar la actividad.

Colegiados, estudiantes y parados: 40,-€

No colegiados: 60,-€

II JORNADAS INTERNACIONALES DE LENGUAS MODERNAS



LAS LENGUAS, EXPRESIÓN DEL MUNDO

20 Y 21 DE ABRIL

2012

Facultad de Filología. Universidad Complutense de Madrid



Colegio profesional de Lenguas Modernas

Alemán Español Francés Inglés Italiano



LAS LENGUAS, EXPRESIÓN DEL MUNDO.

Las lenguas son la forma de expresión más eficaz que posee el ser humano como medio de comunicación. Estas Jornadas, que organizan el Colegio Profesional de la Educación de Madrid y la Facultad de Filología de la Universidad Complutense, pretenden reflexionar sobre:

- **La riqueza** que aporta la diversidad de lenguas.
- **La creatividad** que cada lengua nos permite desarrollar.
- **El conocimiento del mundo** a través de las lenguas.
- **La comunicación** interpersonal.
- **El diálogo** entre los pueblos y sus culturas.
- **La exposición y el contraste de ideas** que favorecen el entendimiento.

Viernes 20 de abril 2012

Facultad de Filología/Geografía e Historia (Edificio B)

16.00 - Entrega de documentación.

16.30 – **Acto de Inauguración y Conferencia clave:**

“Lost in translation? Cómo se construye una lengua intercultural”

ANA RUIZ. Departamento de Lingüística y Lenguas Modernas. UAM

18.00 - Descanso y exposición de materiales.

18.30 – 19.30 – **Talleres ***

- **Alemán: “Funktionale Fremdsprachigkeit: Die Rolle des Spanischen im Deutschunterricht”** SILVIA PESCE. Universität Hamburg.
- **Español L. E.: “Entre lo que se oye y lo que se ve está la abstracción”** MARIO GÓMEZ DEL ESTAL. UNED / EOI Leganés
- **Francés: “Phraséodidactique”** CLAIRE NICOLAS. Instituto Francés. UCM
- **Inglés 1: “From Games to Gaming”** BRIAN ENGQUIST. Teacher trainer Pearson Educación
- **Inglés 2: “What are Words for? Vocabulary Strategies”** PATTI TRIMBORN. Directora de Instituto Internacional. Teacher Trainer OUP
- **Italiano: “Andando in scena”** ANDREA MORO. Instituto Italiano de Cultura de Madrid y Escuela de italiano “Come mai?”.

Sábado 21 de abril 2012
Facultad de Filología (Edificio A)

9.15 - **Conferencia clave:**

“La creatividad en las lenguas. Inventar un lenguaje es inventar una forma de vida”. CARLOS REBATE. Responsable del Centro de Desarrollo Global de Indra. Coautor del libro *Las ruedas mágicas de la creatividad*.

10.05 – **Talleres ***

- **Alemán: “Dramapädagogik Theaterelemente im Unterricht”** ANNA PILASKI Y BIRGITTA FRÖHLICH. Goethe-Instituts
- **Español L. E.: “Multilingüismo en la Unión Europea”** CARMEN ZAMORANO. Dirección General de Turismo de la Comisión Europea
- **Francés: “L’humour en classe de FLE”** GREET AELVOET. EOI de Majadahonda
- **Inglés 1: “Discovering Caribbean culture and music in the classroom”** GRETCHEN DOBROTT. EOI Embajadores.
- **Inglés 2: “Exploring literacy in the CLIL classroom”** RAQUEL FERNÁNDEZ. University of Dayton Publishing -SM
- **Italiano: “L’italiano dall’aula alla cucina”** FRANCESCA MURRU. Escuela de italiano “Come mai?”

11.00 – Descanso y exposición de materiales.

11.30 – **Mesa debate A: “El perfil del profesor de lenguas extranjeras”**

-JORGE COCA. Ex-presidente Asociación Directores de EEOOII de Madrid.

-CARLOS MIRANDA. Director colegio bilingüe “San Sebastián” El Boalo

-M^a DOLORES PÉREZ. Prof. Facultad Educación, UCM

-ÓSCAR PORRAS. Director escuela de inglés “Middleton School”

– **Mesa debate B: “¿Aplicamos bien los niveles de *El Marco común europeo de las lenguas*?”**

-EMMA DAFOUZ. Facultad Filología Inglesa I, UCM

-ALAIN DURAND. Instituto Francés de Madrid

-MARÍA DEL PRADO MARTÍN. EOI Leganés

-ANNE ROBINSON. ESOL-Cambridge

12.30 – **Conferencia Clave y Clausura:**

“El Marco común europeo de las lenguas. El quid de la cuestión”.

SUSANA LLORIÁN. Consejo de Redacción del Plan Curricular del Instituto Cervantes.

***NOTA. Las sesiones tendrán lugar en la lengua correspondiente al título de la misma**